

ASSOCIATION SUISSE DES AMIS DU Dr JANUSZ KORCZAK

XXVIIIe Assemblée générale

1er décembre 2008

RAPPORT D'ACTIVITE 2008

I. INTRODUCTION

Chers Amis korczakiens,

Cette année encore, notre Association s'est efforcée de faire connaître la pensée et l'action de Janusz Korczak qui fut, à travers les riches facettes de sa personnalité et de ses activités de pédiatre, d'éducateur, de travailleur social, de poète, d'essayiste, de conteur, de journaliste... un véritable pionnier des droits de l'enfant et leur courageux protecteur jusqu'à sa mort à Treblinka, avec 200 de ses pupilles, en été 1942.

Pour donner corps à cette pensée de portée universelle et qui garde toute son actualité, notre Association a soutenu également des projets de terrain visant à protéger les droits de l'enfant, à aider des enfants et des jeunes en grande précarité, à promouvoir une éducation démocratique et respectueuse de l'autre, et à encourager le dialogue entre des populations en conflit.

Engagé bénévolement dans cette voie, notre Comité mérite la reconnaissance de tous les membres de l'Association.

*Avant d'aborder notre bilan,
nous souhaitons évoquer avec émotion la mémoire de :
Mme Germaine Duparc, M. Robert Vieux, M. Charles Zelman,
Mme S. Nordmann, Mme Irène Dobosz, M. Léon Lévy, M. W. Micuta,
tous fidèles membres de notre Association.*

Nous adressons à leurs proches nos profonds sentiments de sympathie.

II. ACTIVITES EN SUISSE

La Lettre : Lien indispensable entre l'Association et ses membres, *La Lettre* paraît 3 fois par an, informe sur les actions de l'Association et sur tout ce qui a trait au monde korczakien. Ses colonnes sont ouvertes à tous et nous encourageons vivement nos membres et amis à y participer activement. *La Lettre* constitue aussi un moyen simple de diffuser des textes de Korczak, dont certains sont encore inédits en français. C'est ainsi qu'en 2008, grâce à l'obligeance et à la compétence de **Mmes Lydia Waleryszak et Anne Royon-Weigelt**, nous avons publié *Les adultes et nous, les enfants* (publié en Pologne en 1939 dans « La pédagogie avec humour »), et *Les pensées, les émotions* ainsi que *Les talents* (tirés des « Règles de vie »).

Groupe de lecture : Le groupe de lecture se réunit en principe 1-3 fois par an. Un thème et des textes de Korczak sont choisis et envoyés pour préparation aux personnes intéressées. Un résumé des débats est ensuite publié dans *La Lettre*. En 2008, une seule séance (mais de quelle qualité !) a eu lieu, le 10 avril : **Mme Anne Royon-Weigelt**, est venue d'Allemagne nous présenter des textes extraits de « Règles de vie – une pédagogie à l'adresse des jeunes et des adultes ».

Internet : Au cours de l'année, plusieurs mises à jour et une révision de notre site francophone (<http://www.aidh.org/korczak>) ont eu lieu : de nouveaux liens ont été créés avec divers sites korczakiens dans le monde alors que d'autres liens, caducs, ont été supprimés. *La Lettre* est régulièrement archivée sur notre site. Des textes inédits de Korczak y figurent ainsi que la liste des conférences données au cours de nos assemblées générales, depuis la création de l'Association.

Conférence : Lors de la XXVIIème Assemblée Générale de notre Association en décembre 2007, **le Professeur François Ansermet**, médecin-chef du Service de psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent aux Hôpitaux universitaires de Genève, est venu nous parler de « L'enfant face à son devenir : entre déterminisme et liberté ». Il a donné une conférence brillante et très vivante en mettant en lumière que notre avenir est imprédictible, qu'il se construit au fil des rencontres et des circonstances de la vie, et qu'il reste modelable.

Prix Korczak 2008 : Plusieurs travaux ont été soumis cette année. Le Prix Korczak a été attribué à **Mlle Marie Bouvier** du collège de Saussure pour son travail « Les orphelins du SIDA en Ouganda ». Il s'agit d'une analyse minutieuse et très bien documentée de la situation dans ce pays où de nombreux enfants ont perdu leurs parents du SIDA. Un prix d'encouragement a également été décerné à **Mlle Noémie Roten**, du collège de Candolle, pour son essai « Suivi d'un projet d'aide au développement en Inde ».

Soutien à l'association Camarada : Une subvention de CHF 2'500.- a été attribuée à cette association genevoise qui a pour but l'accueil et la formation de femmes migrantes et de leurs enfants en âge préscolaire. Le Centre accueille quelque 700 femmes par année. Cette somme sera consacrée à un programme d'alphabétisation.

M. Gérard Kahn, vice-président de notre Association a encouragé cette année une initiative lancée par **Mme Verena Burkhalter**, membre de notre Association. Celle-ci, éducatrice spécialisée, a créé un parlement pour enfants, inspiré de celui de Janusz Korczak, dans son institution, le Foyer scolaire Schloss du château d'Erlach, Berne.

Institut International des Droits de l'Enfant (IDE) : Comme par le passé, nous avons contribué à faire connaître les activités de l'IDE qui fournit en Suisse un travail pédagogique de grande qualité dans le domaine des droits de l'enfant. Le **Dr Daniel Halpérin** a aussi donné, en octobre, une conférence sur Korczak et les droits de l'enfant, dans le cadre du Master en droits de l'enfant que l'IDE a lancé cette année à l'Institut Kurt Bösch de Sion. Par ailleurs, l'IDE participe au Prix Korczak Burundi puisqu'elle offrira au lauréat l'écolage et l'hébergement à l'Université d'été des droits de l'enfant qu'elle organise en juillet.

Edition en français des feuillets radiophoniques : Mme **Lydia Waleryszak** a terminé la traduction de ces feuillets. En cette fin d'année 2008, il semble bien que ce magnifique travail semble arriver à bout touchant et qu'un éditeur signera prochainement un contrat d'édition.

Nouveau dépliant de présentation de notre Association : **Jean-Claude Brès, Sarabella Benamram** et **Lydia Waleryszak** ont entrepris de remodeler, d'actualiser et de moderniser le dépliant présentant notre Association. Le projet, conçu et mis en page avec talent par **Julien Benamran**, sera disponible pour l'assemblée générale.

21 septembre : journée mondiale pour la Paix : L'Association « 21 septembre.ch » a désigné Janusz Korczak comme l'éducateur de la paix pour l'année 2008-2009. (Une présentation de la vie et de l'oeuvre de Janusz Korczak par le **Dr Daniel Halpérin** se trouve désormais sur le site de cette association (www.21septembre.ch)).

Journal Fax au collège des Colombières à Versoix, sous l'impulsion de Sarabella Benamram. Cette année, le thème retenu pour ce journal scolaire international a été : « Ce qui m'a mis en colère ». Deux classes du collège, accompagnées de leurs professeurs, ont participé et correspondu avec des jeunes d'Europe, d'Afrique et d'Amérique. Les articles sont parvenus principalement par e-mail, puis, en une journée ils ont été rassemblés et édités. L'Association a accordé une subvention pour cette belle réalisation.

La Fondation Prix Grand-Rabbin Joseph Cohen a choisi notre Association comme lauréate pour l'année 2008. Cette fondation encourage les associations ou les personnes qui oeuvrent au rapprochement des hommes et à la promotion de la fraternité.

III. ACTIVITES INTERNATIONALES

Places d'éducation préscolaire à Jérusalem-Est : un projet de Défense des Enfants-International (DEI)-Israël : L'Association a offert une somme de CHF 2'500.- pour soutenir un programme d'encouragement au développement de l'éducation préscolaire dans la partie arabe de Jérusalem. Le Dr Halpérin a rencontré la directrice de DEI-Israël, Mme **Hadeel Younis**, et a été très favorablement impressionné par son travail.

Hand-in-Hand Center for Jewish-Arab Education : Notre Association a continué de soutenir (CHF 1'000.-) ce projet remarquable de co-éducation qui entame maintenant sa 11ème année de fonctionnement et ne cesse de gagner du terrain, qualitativement et quantitativement.

Beit-Ham : Cette année notre Association a sollicité l'aide de la Ville de Genève pour un programme ambitieux. Des lieux d'accueil et de thérapie pour les personnes ayant vécu des traumatismes de guerre ont été créés à Jérusalem-Est et à Jérusalem-Ouest. La formation de soignants est indispensable et la somme allouée par la Ville de Genève (Frs 60'000.-) permettra d'offrir des bourses à quatre doctorants, deux Palestiniens et deux Israéliens. Ceux-ci pourront suivre des programmes de formation dans diverses universités.

Jardin de Paix - Gan Hashalom - Raoud Al-Salam de Jérusalem :

Courageusement, ce programme d'éducation pluriculturelle et bilingue se poursuit malgré la précarité de la situation politique au Proche-Orient. Notre soutien (CHF 2'000.-) se poursuit avec la même fidélité. Par ailleurs, deux groupes de jeunes gens (juifs et arabes) qui avaient fréquenté ce jardin d'enfants et qui, aujourd'hui, contribuent comme jeunes adultes au dialogue israélo-palestinien, ont été invités à passer quelques jours à Lausanne cet été. Ces jeunes sous la conduite de **Mme Sylvie Berkowitsch-Gassen**, ont été reçus à Genève durant une journée. **MM. de Weck et Halpérin** se sont rendu pour l'Association à Jérusalem en novembre 2008 et ont visité le jardin d'enfants.

Kursk - « Un fruit par semaine » et « Une leçon de musique » : Nous maintenons aussi notre soutien à nos collègues korszakiens de Russie et à leur action en faveur des enfants malades du Département d'Hématologie de l'Hôpital de Kursk (CHF 2000.-). **Mme Tatyana Tsirlina** est partie s'installer aux Etats-Unis mais elle a transmis le flambeau à une des ses élèves, **Anna Savranskaya**, avec qui nous restons en contact.

Amérique latine : Mme Amanda de Hiba reste notre ambassadrice en Amérique latine. **Marina Naranjo**, fille du regretté Ruben Naranjo qui fut un grand défenseur des enfants de la rue en Argentine (les « chicos »), poursuit l'œuvre de son père et notre amie **Colette Charlet** se rend régulièrement à Rosario pour y encourager le travail de terrain réalisé avec les chicos et participer à des séminaires. Cette année l'Association a pu verser une somme de CHF 10'000.- pour soutenir un programme de formation professionnelle pour ces jeunes de la rue.

Séminaire Korczak à Varsovie : Un séminaire en anglais a été organisé à Varsovie du 21 au 27 septembre sur le thème « les idées korszakiennes et les problèmes actuels des jeunes » par la chaire *Janusz Korczak* de l'Académie Maria Grzegorzewska en éducation spécialisée et ceci en coopération avec le comité polonais de l'UNESCO.

Mme Colette Charlet y a tenu un atelier consacré au journal à l'école et plus particulièrement au journal Fax. **M. Joël Hakizimana**, participant au séminaire, a parlé de son expérience du Prix Korczak et du parlement des jeunes en Suisse.

Prix Korczak Burundi : Un jury de 6 personnes s'est réuni à Bujumbura cet été et a désigné un lauréat. **M. Jean-Claude Barakamfitiye**, étudiant à la Faculté de droit de l'Université d'Etat du Burundi, a été récompensé pour son essai « Les droits de l'enfant – De la concrétisation des droits de l'enfant au Burundi ». Le prix consiste en un billet d'avion Burundi – Suisse offert par notre Association et une semaine de formation à l'Université d'été des droits de l'enfant organisée par l'IDE (Bramois). Le séjour et l'écolage seront offerts par l'IDE.

Fondation internationale pour la diffusion des oeuvres de J. Korczak :

M. Jean-Baptiste de Weck, membre de notre Comité et président de la Fondation internationale, a réuni son Conseil en novembre 2008, au Kibbutz Lohamei Haghetaot.

Association internationale J. Korczak : Cet organe faîtière du mouvement korszakien s'est réuni en assemblée générale le 6 novembre à Lohamei Haghetaot (Israël) avec trois délégués suisses, **D. Halpérin, J.-B. de Weck**, et **L. Waleryszak**. Par ailleurs, Mme **Batia Gilad** (Israël) a organisé une grande conférence internationale qui a réuni les membres des associations Korczak dans le monde, du 3 au 5 novembre,

autour du thème : « L'héritage pédagogique de Korczak : une clé de la résolution des conflits ».



Remerciements

Je remercie très vivement celles et ceux qui nous ont soutenus cette année par leur travail et/ou leur présence assidue lors de nos réunions, à commencer par les membres de notre Comité et les contrôleurs aux comptes. Une gratitude particulière va à Mmes Mireille Gansel et Colette Charlet et à MM. Joël Dicker et Jean-Marc Martin du Theil qui nous appuient, chacune et chacun dans son domaine, avec autant d'efficacité que de gentillesse.

Mes remerciements vont également à Mme Miriam Dicker, secrétaire de l'Association, qui en assure vaillamment la bonne marche et sans qui le soussigné serait incapable de remplir son mandat.

Enfin, le soutien financier de quelques uns nous permet de maintenir sans faiblir notre action. Bravo et merci à ceux de nos amis qui ont montré qu'ils apprécient notre travail par des dons particulièrement généreux.

Daniel Halpérin
Président